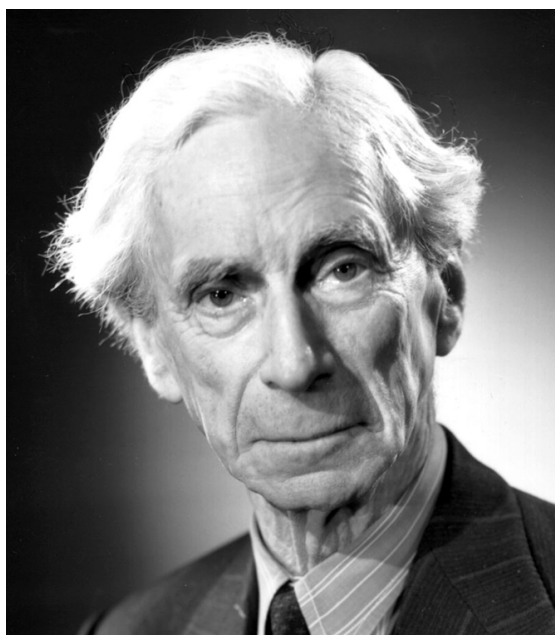


ئىستا گەشتىنە كۆتايى توتىنە كورت و ناتەواۋە كەمان لەبارەى گرفته كانى فەلسەفە، لە ئەنجامدا كارتىكى باش دەبىت، بايەخ بەدەين بەۋەى كە بەھاي فەلسەفە چىبە و لەبەرچى پىۋىستە بىخوتىن. زۆر پىۋىستە بايەخ بە ئەم پىرسىارە بەدەين، بە لەبەرچاۋگرتى ئەو راستىيەى كە زۆر لە خەلك لە ژىر كارتىگەرى زانست، يان كاروبارتىكى پراكتىكى، ۋەھا گومان دەبەن كە فەلسەفە شتىكە لە بى تاگايى باشتەر، بەلام خۇخلافاندنىكى بى سوۋدە، ھەرۋەھا بەدواداگەران و مشتومر كۆردنە لەسەر بابەتگە لىك كە زاننىان ئەستەمە. ئەم تىروانىنە بۇ فەلسەفە، بەشتىكى دەرئەنجامى ھەلە تىگەشتەنە دەر بارەى كۆتايى ژيان، بەشتىكىشى ھەلە تىگەشتەنە لەو جۆرە شتەنەى كە فەلسەفە تىدەكۆشيت بۇ بەدەستەتتەننىان.

زانستى فىزىكى، لە رىگاي داھىنانە كەنەۋە، سوۋدە خەشەن بۇ خەلكانىكى بى شومار كە بە تەۋاۋى ھىچ لەبارەى ئەو زانستەۋە نازانن؛ بۇيە خوتىندى زانستى فىزىكى، خواستى لەسەر دەبىت ھەر تەنيا لەبەر ئەۋە نا كە بە پلەى يەكەم كارتىگەرى لەسەر خوتىندكار دەبىت، بەلكو زياتر لەبەر كارتىگەرىيە كە يەتى لەسەر مەزۇقايەتى بە گشتى. ئەم سوۋدگەرايىبە لە فەلسەفەدا نىبە. ئەگەر خوتىندى فەلسەفە جگە لە خوتىندكارە كانى فەلسەفە بەھايەكى بۇ ئەۋانى دىكەش ھەبىت، ئەۋە بە شىۋەيەكى ناراستەۋخۇ دەبىت؛ لە رىگەى كارتىگەرىيە كانى لەسەر ئەۋانەى كە دەيخوتىن. بەھاكەى لەناۋ ئەو كارتىگەرىيەنەدايە، بۇيە ئەۋە ئەو جىتگايەيە كە دەبىت تىيدا بە دۋاي بەھاي فەلسەفەدا بگەرىن. دواتر، بۇ ئەۋەى شكست نەھىنن لە ھەۋلە كەمان بۇ

## بەھاي فەلسەفە

بىتراند راسل  
لە ئىنگلىزىيەۋە: ئەحمەد غەرىب  
(ئەلمانىا)



بیرتراند راسل

ئیمه وهک بۆچوون و بریاری پیش وهخته و باوهر  
 وهرمانگرتوون. بهلام ناتوانین نهوه ساغ بکهینهوه که  
 بلین فلهسهفه خاوهنی پتودانگیکی زۆر سهرکهوتووه له  
 ههلدان بۆ هینانه کایهه وهلامیکی تهواو و بی  
 کهموکووری بۆ پرسیارهکان. نهگهر پرسیار بکهیت له  
 ماتماتیکزانیک، کانزاسیک، میژووناسیک، یان ههر  
 پسپۆریکی دیکهه بوارهکانی فیکردن، بپرسیت نهو  
 راستیییه سهلمینراوانه چین که زانستهکهه بهدهستی  
 هیناوه، وهلامهکهه درێژه دهکیشیت تا نهو کاتهی تۆ  
 ئارهزووی گوئگرتنت ههیه، بهلام نهگهر ههمان پرسیار له  
 فلهسهفه سووفیک بکهیت، نهگهر راشکاو بیت، دهبیت دان  
 بهوهدا بنیت که بوارهکهه نهو به ههچ نهجمیکی نهرتنی  
 نهگهیشتووه وهک نهوهی زانستهکانی دیکه پیتی  
 گهیشتون. نهوه دروسته که بهشیک بۆ نهو راستیییه  
 دهگهپتیهوه، که ههر کاتیک زانینی تهواو دهربارهی  
 بابهتیک بهدهستهات، نهو بابهته چتر پیتی ناوتریت  
 فلهسهفه، بهلکو دهبیته زانستیکی سهربهخۆ. ههموو  
 توپزینهوهکان دهربارهی ئاسمان، که ئیستا له خانهی  
 نهستیرهناسیدان، رۆژانیک لهناو فلهسهفه دا بوون؛ کاره  
 مهزنهکهه نیوتن "بنهما ماتماتیکیییهکانی فلهسهفه  
 سروشت". به ههمان شتیه، توپزینهوه دهربارهی هۆشی  
 مرۆف، که بهشیک بوو له فلهسهفه، ئیستا له فلهسهفه  
 جودا بووهتهوه و بووه به زانستی دهرووناسی. بهم جۆره،  
 تارادهیهکی زۆر، نادلنیایی فلهسهفه لیرهدا زیاتر  
 دهردهکهویت وهک لهوهی که ههیه: نهو پرسیارانهی که  
 ئیستا ناتوانریت وهلامی تهواو بدرینهوه له ناو  
 زانستهکاندا شوپنگیربوون، له کاتیکدا نهو پرسیارانهی  
 ئیستا ناتوانریت وهلامی تهواویان بۆ بهدهست بهینریت،  
 وهک پاشکو ماونهتهوه و پیتی دهلتین فلهسهفه.

لهگهله نهوهشدا، نهمه تنیا بهشیکه له حهقیقهتی  
 نادلنیایی فلهسهفه. پرسیاری زۆر هه - لهناویاندا  
 نهوانهی که له قوولترین ئارهزووهکانی ژیانی روحیمان  
 سهراوه دهگرن - که تا نهوکاتهی دهشی پیشبینی  
 بکهین، نهو پرسیارانه له بهردهم توانایی تیگهیشتنی  
 مرۆف بی وهلام دهمیننهوه، مهگهر تا نهو کاتهی  
 تواناییهکانی مرۆف به تهواوی بگۆرین و جیاوازی  
 لهوهی ئیستا ههیه. ئایا گهردوون یهکتیییهکی پلانداری  
 به مه بهسته، یان کووونهوهیهکی به ریکهوتی

دیاریکردنی بههای فلهسهفه، سهرهتا دهبیت عهقلمان له  
 بریاری پیش وهخته ئازاد بکهین و نهوهش که به ههله به  
 مرۆفی پراکتیکی ناوברה. مرۆفی پراکتیکی، بهو  
 پیتییه نهو وشهیه زۆر بهکاردیت، کهسیکه که تنیا  
 گرنگی به پتویستییه ماددییهکان دهات، کهسیکه لهوه  
 تیدهگات که مرۆف پتویستی به خۆراکه بۆ لهشی، بهلام  
 بی ئاگایه له زهرورهتی دابینکردنی خۆراک بۆ عهقل.  
 نهگهر ههموو مرۆفهکان له باشیدا بن، نهگهر ههژاری و  
 نهخۆشی تا نهوپهپری رادهی له توانایییداوو کهم  
 بکرینهوه، هیشتا زۆر کار دهمینیت نهجم بدریت بۆ  
 بهره مهینانی کۆمهلهگایهکی شایسته و خاوهن بهها،  
 تهناوت له جیهانی ئیستاماندا پتویستییهکانی عهقل  
 لانی کهم وهک پتویستییهکانی لهش گرنگن. تنیا له  
 ریکهه پتویستییهکانی عهقلهوه دهتوانین بههای  
 فلهسهفه بدۆزینهوه؛ ههروهها تنیا نهوانهی که نامۆن  
 بهو پتویستییهکانه دهتوان لهوه تیبگه که خویندنی  
 فلهسهفه کات به فیروندان نییه.

فلهسهفه، وهک ههموو لیکۆلینهوهکانی دیکه، به  
 پلهی یهکهم ئامانجی زانینه. نهو زانینهی که فلهسهفه به  
 ئامانجی دهگرتت نهو جۆره زانینهیه که یهکتی و سیستم  
 به ههیکهلی زانست دهبهخشیت، زانینیکه که له  
 دهرئهجمای تاووتوکردنی پهخهیی نهو بنهمایانن که

گەردیلەكانە؟ ئايا ئاگايى مرۆف بەشىكى ھەميشەبىيە لە گەردوون، تا ھىوابەخش بىت بۆ گەشەکردنى دانايى، يان رىتكەوتىكى كاتىبە لەسەر ھەسارەبەكى بچووك كە لە كۆتاييدا ژيانى تىدا نامىنيت؟ ئايا چاكە و خراپە بۆ گەردوون گرنگن، يان تەنيا بۆ مرۆف؟ پرسىارى لەم جۆرە لەلايەن فەلسەفەو دەكرىت و لەلايەن فەيلەسوفانەو بە شىوئى ھەمەچەشن وەلام دراونەتەو. بەلام وەھا دەردەكەويت، كە ئەگەرچى وەلامەكانى فەلسەفە داھىنەرانەبن، يان نا، ھىشتا ھىچ كام لە وەلامەكان راستىيى بىگەرد نىن، ھەرچەندە ھىواى دۆزىنەوئى وەلامىك كەم بىت، ھىشتا ئەو بەشىكە لە ئىشى فەلسەفە كە بەردەوامى بە بايەخدان بەو جۆرە پرسىارانە بدات، بۆ ئەوئى لە گرنگيان بە ئاگامان بەئىنيت و ھەر بەرەوپىشچوونىك لە بارەيانەو تەوتو بگەين، ھەر وەھا بۆ زىندو و راگرتنى ئەو ئارەزووى زانىنە لە گەردووندا، كە ئەم ئارەزووى زانىنە شىباوى لەناوچوونە بەھوى خۆ پەيوەستكردىمان بە زانىنى دلىيى و تەواو. مەبەست ئەو جۆرە زانىنەبە كە حازر بەدەستق و پرسىار دروست ناكەن.

ئەو راستە گەلىك فەيلەسوف و ايان داناو، كە فەلسەفە دەتوانىت وەلامى دلىيى بۆ ئەو جۆرە پرسە بنەرەتايانە داھەزىنيت. ئەوان پىيان وايە ئەوئى كە لە باوەرە ئايىنەكاندا زۆر گرنگە، ئەوئى كە بتوانىت راستى ئايىنى بسەلمىنرىت لەرپى پرۆسەبەكى سەلماندى بەھىزەو. برباردان لەسەر ھەولتىكى لەو جۆرە، پىويستى بە لىكۆلىنەوئى كە گشتىيە دەربارەى زانىنى مرۆف، بۆ ئەوئى بتوانىن بۆچوونىك دابرىژىن بەپىيى مەتودەكانى و سنووردارىيى توانايىبەكانى. لە بابەتىكى وەھا دا ناژىرانەبە ئەگەر راگەياندىكى دۆگماتىكى بگەين؛ بەلام ئەگەر لىكۆلىنەوئى كە بەشەكانى پىشومان بە لا رىماندا نەبن، پىويستە ئىمە بە ناچارى دەستبەردارى ئەو ھىوايە بىن كە بتوانىن وەلامى فەلسەفى بۆ سەلماندى باوەرە ئايىنى بدۆزىنەو، ھەر بۆبە ئىمە ناتوانىن ھىچ وەلامىكى دلىيى بۆ ئەو جۆرە پرسانە بگەينە بەشىك لە بەھى فەلسەفە. لىرەو جارىكى دىكە، پىويستە بەھى فەلسەفە لەسەر ئەو بنەمايە نەبىت كە ئەوئى دىراسەى دەكات لەسەرى پىويست بىت كە زانىنى تەواو و دلىيى بەدەست بەئىنيت.

راستىيەكەى بەھى فەلسەفە لە لىكۆلىنەوئى فراوان بەناو نادلىيىبەكانىدا دەدۆزىتەو. ئەو مرۆفەى لە فەلسەفە بى بەشە، ژيانى زىندانىيە لەناو كۆمەلىك بربارى پىش وەخت كە سەرچاوەيان بربىن لە تىگەبىشتى عەوام و كۆمەلىك باوەرەى خوويپتوگرتوى سەردەم، يان نەوئى خۆى و چەند بۆچوونىك كە لە ھزرىدا لەگەلىدا گەورە بوون بە بى ئەوئى خۆى لە ھۆكارى ھەبوونىان بەشداربوويىت. بۆ مرۆفتىكى لەو جۆرە جىھان وەھا دەردەكەويت كە پىناسەكراو، سنووردارە، روون و ئاشكرايە؛ بابەتە گشتىيەكان ھىچ پرسىار و داچلەكىنىك دروست ناكەن، ھەر وەھا شىاوەكىيە نااشناكان وەك بابەتىكى بى بايەخ رەت دەكرىنەو. ھەر كاتىك دەستمان بە فەلسەفەكارى كرد، بە پىچەوانەو، وەك لە بەشەكانى پىشوو بىنيمان، بۆمان دەردەكەويت، كە تەنانەت ئەو بابەتانەى زۆر رۆژانەبىن دەبنە گرفتى وەھا كە تەنيا دەتوانىن چەند وەلامىكى ناتەواويان بۆ دەست بخەين، ھەرچەندە فەلسەفە ناتوانىت وەلامىكى دلىيى و تەواومان پى بلىت بۆ ئەو گومانانەى سەرھەلەدەن، بەلام لە بارىدايە گەلىك شىاوەكى پىشنىار بكات كە بتوانىت ھزرىمان فراوان بكات و ئازادى بكات لە دەسلاتى ملكەچكەرى نەرىت. بەم جۆرە، كە مەبەستى ھەستى دلىيى لە زانىنى شتەكان، وادەكات ئەو ھەستەمان بە رادەبەكى زۆر زىاد بكات كە دەمانەويت بزانىن ئاخۆ دەبىت چىبەتى ئەو شتەنە چى بن؛ بەشىوئى بەھستى بە فىز و دۆگماتىزمى ئەو كەسە دەسپىتەو كە ھەرگىز گەشتى نەكردو و بۆ ناوچەى رزگارى گومان، ھەر وەھا ھەستكردى بە سەرسورمان لە ئىمەدا بە زىندوويى دەھىلەتەو، بە خستەنەرووى شتانىكى ئاشنا لە رەھەندىكى نااشناو.

جگە لە سوودى خستەنەرووى چەند شىاوەكىيەكى بە خەيالدا نەھاتوو، فەلسەفە بەھايەكى دىكەى ھەيە - رەنگە بەھى سەرەكى بىت - لەرپى فراوانى ئەو بابەتانەى تىپرامانى بۆ دەكات، ھەر وەھا ئازادبوون لە ئامانجە كەسى و بەرتەسكەكان كە لە ئەنجامى ئەم تىپرامانەو بەدەست دىت. ژيانى مرۆف ئارەزووخواز ژيانىكى داخراو لەناو بازەى ئارەزوو تايبەتەيەكانى؛ رەنگە خىزان و ھاوپى لە بازەكەدا بن، بەلام جىھانى دەردەوئى ئارەزووئى كە بىەخ پى نەدراو، مەگەر تەنيا

له و کاتانهدا که یارمه تیدەر، یان ریگر بیت له و شتهی دیته ناو بازنهی خۆزگه ئاره زووخوازه کانییه وه. ژیان بهم شیویه شتیکه پهریشان و داخراوه، به بهراورد به ژیانی فهلسهفی که ئارامی و نازادییه. جیهانی تاییهتی ئاره زوو غه ریزییه کان جیهانیکی بچووکه، له ناوه راستی جیهانیکی مهزن و بههتدایه، که به ناچاری زوو، یان درهنگ جیهانه بچووکه که مان لی تیک ده دات. ههتا ئه و کاتهی نه توانین ئاره زوو که مانمان فراوان بکهین و به شیویهیک هه موو جیهانی دهره وه له خۆ بگریت، وهک ئه و پاسه وانه دهمیننه وه که له قه لایه کدا گه مارۆ دراوه، به زانیی ئه وهی که دوژمن ریگره له دهر بازوون و خۆ به دهسته وه دانی ته و اه تهی تاکه ریگای ناچاریه. ژیانیکی له م جوژه ناشتی تیدا نییه، جگه له مملانییه کی به رده وام له نیوان پاله په ستوی ئاره زوو و بی توانایی ئیراده. ئه گه ژیان بریتی بیت له وهی مهزن و نازاد بین، ده بیته به هه ریگایه ک بیت، له م زیندان و مملانییه رزگاریین.

تیرامانی فهلسهفی یه کیکه له ریگاکانی رزگار بوون. تیرامانی فهلسهفی، له به دواد اچونه فراوانه کهیدا، گه ر دوون دابهش ناکات بو دوو سه ر بازگه ی دوژمنکاری - هاوړی و دوژمن، هاوکار و نه یار، چاکه و خراپه - به لکو به بی لایه نی وهک گشتیک لیتی دهر وانیت. تیرامانی فهلسهفی، کاتیک که تیکه لوییکه ل نه کرابیت، نامانجی ئه وه نییه بیسه لمینیت به شه که ی دیکه ی گه ر دوون په یوه ست و لیکه وته ی مرۆقه. هه موو زانین به دهسته پینانیک بریتییه له فراوانبوونی خود (۱)، به لام ئه م فراوانبوونه سه ر که وتووتر ده بیته ئه گه ر له هه ولکی یه کسه ره وه نه بیته. ئه م فراوانبوونه کاتیک به دهسته دیت که پالنه ری کارا به ته نیا ئاره زوو کردن بیت بو به دهسته پینانی زانین، له رپی لیکۆلینه وه یه که وه که نیازی ئه وهی نه بیت خاسیه تیکی دیاریکراو به سه ر ئوییکته کاندایه بیته، به لکو خود په روه ده بکات له سه ر ناسینی ئه و خاسیه تانه ی که له ئوییکته کاندایه ده بدۆزیته وه. ئه م فراوانبوونه ی خود، به دهسته نایهت ئه گه ر؛ ئیمه خود وهک ئه وهی هه یه وه ریگرین و وه های نیشان بدهین که خود هاوشیوهی جیهانه و ده شی بیناسین به بی ئه وهی هیچ به دواد اچوونیک بو ئه و شتانه بکهین که وهک نامۆیه ک دهر ده که ون. ئاره زوو کردن بو سه لماندنی

ئهمه، جوړیکه له خود-سه پاندن، هه روه ها هه موو خود-سه پاندنیک، به ربه ستیکه له به رده م گه شه سه ندنی خود-دا، که خود له باره ی ئه م گه شه سه ندنه وه ده زانیت و ئاره زوی لیته تی. له روانگه ی تیرامانی فهلسه فییه وه، خود-سه پاندن جیهان به جوړیک ده بینیت که مانا که ی په یوه سته به کو تاییه کانی خۆیه وه؛ ئهمه ش واده کات جیهان بایه خی که متر بیت له خود، بو یه خود خۆی سنووری فراوانی شته کان دیاری ده کات. له تیرامانی فهلسه فییدا به پیچه وانه وه یه، ئیمه له نا-خود (۲) هه وه ده ست پی ده کهین و به پیتی فراوانی سنووره کانی، سنووره کانی خودیش؛ له رپی بی سنووری گه ر دوونه وه فراوان دهن، عه قل که تیرامان ده کات هه ندیک له و بی سنوورییه به ده ست ده هینیت.

له بهر ئه م هۆکاریه که ئه و فهلسه فانه ی گه ر دوون به مرۆف ده چوین مه زینتی روح ناگر نه خۆ. زانین شیویه که له یه کیتی نیوان خود و نا-خود؛ ئه م یه کیتییه وهک هه موو یه کیتییه ک، به زۆر لیک کردن ده شیوت، به هه مان شیوه ئه گه ر به هه ر زۆر لیک کردنیک هه ول بدهین گه ر دوون هاو یه ک بکهین به وهی که له خودی خۆماندا ده بدۆزینه وه. ئاراسته یه کی فهلسه فی به ر بلاو هه یه که ئه م روانگه یه هه یه، پیمان ده لیت مرۆف پیوه ری هه موو شته کانه و راسته قینه شتیکی مرۆف-کرده، هه روه ها کات و شوین و جیهانی گه ر دوونی هه مووی له سنووری پانتایی عه قلدان، ئه گه ر شتیکی له لایه ن عه قل وه به دی نه ها تبیت ئه وه ناسینی ئه سته مه و هیچ بایه خیکی بو ئیمه نییه. ئه گه ر لیدوانه کانی پیشترمان راست بن، ئه وه ده بیته بلتین ئه م روانگه یه ناراسته، جگه له ناراستیه که ی ده کرتت ئه وه ش زیاد بکهین که کار به گه ر ییه که ی هه موو به های تیرامانی فهلسه فی ده بات و ده ی کاته کو تی دهستی خود، لیروه ئه وهی پتی ده لیت زانین یه کیتی نییه له گه ل نا-خود، به لکو له کو مه لیک بریاری پیش وخت پیکهاتوه، بو چوونی خوو پیوه گرتوو، هه روه ها ئاره زوو، که دهنه هۆی دروستبوونی په رده یه کی به ربه ست له نیوان ئیمه و جیهانه که ی پشتی. ئه و مرۆقه ی که چیژ له تیوریه کی زانیی وه ها ده بینیت، وهک ئه و که سه یه که هه رگیز بازنه ی بنه ماله که ی تینه په راندوو له ترسی ئه وهی نه وهک وته کانی دژی ریساکان بن.

تیرامانی فلهسه فی راسته قینه، به پیچه وانوه، ره زامه نده له گهل هممو فراوانبوونیکي نا-خود، هممو شتیک که تیرامان له ئویکتکه کان مه زن بکات، لیره وه سویکت تیرامان دهکات. تیرامان هممو شتیک دهگرتیه وه، که کهسی و تاییه تن، هممو نه و شتانه ی که له سهر بۆچوونی خوو پیوه گرتوو راگیربوون، ناره زووه خودییه کان، یان چیژ، که شیوه ی ئویکت ده شتوتین و نه و یه کیتییه تیک ده دن که عه قلیکی به ناگا به دوایدا ده گه پیت. له م روانگه یه وه دروستکردنی به ربه ست له نیوان سویکت و ئویکت، وه ک شته کهسی و تاییه تیه کان ده بیته زیندان بۆ عه قل. عه قلی نازاد وه ک خودایه ک ده بینیت، به بی هیچ لیره و ئیستایه ک، به بی خۆزگه و ترس، به بی ریگری باوه ره باوه کان و برباره نه ریتیه کان، به نارامی و بی هله شه بوون، وه ک یه که یه کی تاییه ت که ناره زووی زانینه، نه و جۆره ی زانین که شه کسی نییه، له بیرکی بیگه رده وه هاتوه، به شیوه یه ک که شیای به دهسته پینان بیت له لایه ن مرۆقه وه، ههروه ها له سهر نه م بنه مایه بیری نازاد زیاتر بایه خ به زانینی نه بستراکت و گهردوونی ده دات، که رووداوه میژووییه تاییه تیه کان ناگرتیه وه، وه ک له زانینیک که له ههسته کان و نه و سه رچاوانه ی که باوه رمان پییه تی وه رمانگرتوه، پیویسته زانین له سهرووی روانینی تاکه کهسی و تاییه تیه وه بیت و له سهرووی ههسته وه ره ئۆرگانیکه کانی جهسته وه بیت که چه ندیک زانین ده به خشن، نه و نده ش ده شتوتین.

نه و عه قلنه ی که به نازادی و بی لایه نی تیرامانی فلهسه فی ئالوده بووه، به شتیک له م نازادی و بی لایه نییه وه رده گرتیت و له جیهانی کرده و سۆزدا ده ریده پیت. به شیوه یه ک ده روانیتیه تامانج و ناره زووه کانی که به شتیک بن له گشت، به بی هه بوونی مملاتی که نه نجامی لی روانینیانه وه ک پارچه ی زۆر بچووک و دابراو که کرده ی هیچ که سیک کاری لی نه کردوون. بی لایه نی له تیراماندا، ناره زوویه کی بیگه رده بۆ گه بشتن به راستی، هه مان چۆنیه تی عه قل، که له کرده دا، بریتیه له دادپهروه ری، ههروه ها له سۆزدا بریتیه له خۆشه ویستی گهردوونی که ده شی به هه مووانی به خشین، نه ک ته نیا نه وانه ی که لامان به سوود و په سه ندن. به م جۆره تیرامان نه ک ته نیا

ئویکتکه کانی هزرمان فراوان دهکات، به لکو نه و ئویکتانه ش فراوان دهکات که به ر کرده و سۆزمان ده که ون؛ ده مانکاته هاوولاتیه کی گهردوونی، نه وه ک هاوولاتی شارپکی سنوره ند که له گهل هممو نه وانی دیکه دا له شه ردا بیت. له م هاوولاتیه یه وه گهردوونیه دا نازادی راسته قینه ی مرۆف پیکدیت، له گهل رزگاربوونی له کۆتی ترس و خۆزگه ته سه که کانی.

به م جۆره، بۆ نه وه ی گفستوگۆکه مان ده رباره ی به های فلهسه فه پوخت بکه یه وه؛ فلهسه فه پیویسته بخوینریت، نه ک له پینا و به دهسته خستنی وه لامی دلنیایی بۆ پرسیاره کان، له کاتیکدا که وه لامی دلنیایی ناتوانریت دابین بکرتیت و وه ک ریتسایه ک بنا سرتیت بۆ راستی، به لکو له پینا و خودی پرسیاره کان؛ له بهر نه وه ی نه و پرسیارانه بۆچوونمان فراوان ده که ن له باری نه وه ی چی شیاه کییه، پرسیارکردن ویناکردنی رۆش بیرمان ده و له مه ند ده کات، ههروه ها نه و له خۆ رازییونه دۆگماتیکه که م ده کاته وه که عه قل له گومانکاری داده پیت؛ له سهرووی هممو نه وانه وه، له بهر مه زنی گهردوون که فلهسه فه تیرامانی بۆ ده کات واده کات عه قلیش مه زن بیت و بتوانیت بگات به نه و یه کیتییه له گهل گهردووندا، که به رزترین چاکه ی لی ده که ویتیه وه.

سه رچاوه:

**Bertrand Russell, The Problems of Philosophy, Chapter XV The Value of Philosophy, (1912).**